



## **VÝROČNÍ ZPRÁVA 2006**

GALERIE 4 – GALERIE FOTOGRAFIE,  
PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE  
KARLOVARSKÉHO KRAJE



**PODĚKOVÁNÍ:**

Výstavní program byl spolufinancován Ministerstvem kultury ČR.  
Mimovýstavní program byl spolufinancován městem Cheb.



**ZÁPADNÍ STAVEBNÍ a.s. – sponzor**

# ZPRÁVA O ČINNOSTI

Vyhodnocení plnění úkolů z hlavní činnosti	5–18
Údaje o realizovaných investičních akcích Údaje o výsledcích proběhlých kontrol	19–22
Údaje o plnění opatření uložených Radou Karlovarského kraje Zhodnocení činnosti	23–26
Údaje o hospodaření	27–34

Předložená roční uzávěrka odpovídá schválenému finančnímu plánu, hospodářský výsledek skončil se ziskem 296 727 Kč.

## REKAPITULACE VÝLEDKŮ HOSPODAŘENÍ PŘÍSPĚVKOVÉ ORGANIZACE GALERIE 4 CHEB (V KČ)

NÁZEV	NÁKLADY			VÝNOSY			HOSP. VÝSLEDEK	
	Plán 2006	Skutečnost k 31. 12. 06	Index	Plán 2006	Skutečnost k 31. 12. 06	Index	Plán 2006	Skutečnost k 31. 12. 06
G4 Cheb	2 372 000	3 131 831	1,32	2 372 000	3 428 558	1,44	0	+ 296 727



Autor: Afisphoto

**VYHODNOCENÍ PLNĚNÍ  
ÚKOLŮ Z HLAVNÍ ČINNOSTI**

# VÝSTAVY V GALERII 4

**Galerie 4 – galerie fotografie připravila pro rok 2006 výstavní program, který byl zaměřen na prezentaci výstavních cyklů, které Galerie 4 vytváří po celou dobu své existence. Tyto volné výstavní cykly přinášejí návštěvníkům galerie ucelený obraz o historii fotografie, současných trendech ve fotografii, seznamují s předními jmény české i světové fotografie, dávají možnost prezentace mladým autorům, kteří na sebe upozornili odbornou veřejnost. Stranou nezůstávají ani autoři Karlovarského kraje, pro které galerie připravuje nejen výstavní projekty ale i dílny a semináře.**

## FOTOGRAFICKÉ PROJEKTY

**Workshop Brač** (6. 1.–29. 1.) Výstava z výsledků fotografického workshopu „Po sezóně“ 2005. Dílny se účastnili fotografové Karlovarského kraje a občanského sdružení Ateliér

## FOTOGRAFICKÉ PROJEKTY

**Cesty srdce, aneb když rodina vzniká jinak – Jan Voběrek** (9. 2.–28. 2.) Výstava k 10. výročí založení nadace pro opuštěné děti Rozum a Cit. Velkoformátové fotografie rodin, které si osvojily nebo mají v pěstounské péči děti z dětských domovů. Patronkou této nadace je herečka Naďa Konvalinková, která výstavu zahájila.

## REGIONÁLNÍ AUTOŘI

**Zmizelé vesnice – Martin Kouba** (3. 3.–28. 3.) Výstava absolventa Institutu tvůrčí fotografie v Opavě, který několik let pracoval na projektu dokumentace zmizelých vesnic v západním pohraničí.

## SLAVNÁ JMÉNA – SOUČASNOST

**Fotografie – Zdeněk Lhoták** (7. 4.–29. 4.) Na výstavě byly představeny poslední cykly současného českého fotografa.

## FOTOGRAFICKÉ SKUPINY

**Český dřevák** (5. 5.–29. 5.) Výstava známé pražské fotografické skupiny, která používá většinou staré velkoformátové přístroje. Součástí výstavy byla prezentace knihy roku, člena skupiny Český dřevák Jana Reicha, Bohemia.

## ZAHRANIČNÍ AUTOŘI

**Divočina – Erwin Stäheli** (Švýcarsko) (2. 6.–2. 7.) Výstava imaginativních krajin Švýcarského fotografa se silným ekologickým nábojem.



Chebšké dvorky, portréty návštěvníků v Galerii 4



Z vernisáže výstavy Sisu – jeho excelence Inka Yormi, velvyslanec Finska a Jan Pohribný.



Z vernisáže Jindřicha Štreita



Chebšské dvorky, divadlo pro děti

#### ZAHRANIČNÍ AUTOŘI

**Zrcadlení – Gwenola Haumont** (Francie) [7. 7.–30. 7.] Výstava tvorby francouzské fotografky, víceprezidentky asociace La Veduta, představovala autorčinu multimediální tvorbu.

#### SLAVNÁ JMÉNA – SOUČASNOST

**Cesta do středu – Miro Švolík** [4. 8.–28. 8.] Výstava uvedená v rámci KVbH.

#### JUBILEJNÍ VÝSTAVY

**Fotografie – Jindřich Štreit** [1. 9.–26. 9.] Výstava k životnímu jubileu autora, uvedená v rámci KVbH.

#### INSCENOVANÁ FOTOGRAFIE

**QEP (Qualified European Photographer)** [29. 9.–30. 10.] Současná reklamní fotografie deseti českých autorů, kteří získali certifikát QEP.

#### DOKUMENT DOBY

**Misie – Viktor Fišer, Alena Dvořáková** [3. 11.–27. 11.] Výstava představuje dokumentární soubory z působení českých misionářů ve světě. Součástí výstavy byl křest jejich knihy.

#### FOTOGRAFICKÉ ŠKOLY V EVROPĚ

**Sisu (Strong images from Suomi) Finsko** [2. 12.–31. 12.] Výstava absolventů a učitelů finských vysokých fotografických škol. Výstavu zahájila jeho excelence velvyslanec Finské republiky v Praze

## VÝSTAVY VE VÝSTAVNÍ SÍNĚ SPOLKU PŘÁTEL STARÉHO CHEBU BARTHOLOMEUS

**Galerie 4 připravuje dramaturgii výstav této komorní výstavní síně na Náměstí Krále Jiřího v Chebu. Výstavy jsou zaměřeny na regionální autory a město Cheb.**

**Chebšské veduty – Jindřich Turek** (leden–únor) akvarely

**Špachtlí a štětce – Jiří Černý** (březen–duben) Výstava člena Krajské umělecké asociace.

**Zátiší – Karel Matoušek** (květen–červen) Výstava chebského výtvarníka.

**Z grafického ateliéru** (červenec–srpen) Výstava studentů umělecké školy z Nižního Tagilu v rámci KVbH.

**Akt v modrém – Lubomír Stiburek** (září–říjen) Výstava fotografií člena klubu přátel Galerie 4.

**Body oh body – Hana Fischerová** (listopad–prosinec) Výstava fotografií členky občanského sdružení Ateliér.



# ZAHRANIČNÍ VÝSTAVY GALERIE 4

## **Chebský ateliér** (2. 10.–31. 12.) galerie Mediatheke, Quimperle (Francie)

Výstava fotografií občanského sdružení Ateliér v rámci česko francouzského projektu Z jednoho břehu na druhý. Výstava se uskutečnila v nově otevřené mediatéce v rámci společné práce českých a francouzských fotografů na projektu Z jednoho břehu na druhý. Výstava vzbudila zájem v médiích i u veřejnosti.

## **Měsíc fotografie** (1. 11.–31. 12.) Hof (Německo)

Galerie 4 představila na tomto festivalu fotografie kolekci z výsledků workshopů Kontaktfoto 2004 a 2005. Na festivalu proběhlo 49 výstav jednotlivců i kolektivů z Evropy i zámoří. Do budoucnosti se uvažuje se spolupořadatelstvím Galerie 4 při pořádání tohoto festivalu.



Z jednoho břehu na druhý, vernisáž v galerii Mediatheke, Quimperle, Francie



Z jednoho břehu na druhý, akce výměna dlažební kostky Cheb – Quimperle



Česká fotografie, instalace na hradbách



Česká fotografie, instalace na hradbách

## VÝSTAVY POŘÁDANÉ GALERIÍ 4

v rámci Krajinnej výstavy bez hranic Cheb-Marktredwitz 2006

**V roce 2005 byla Galerie 4 požádána Městem Cheb o přípravu a realizaci doprovodných programů v rámci Krajinnej výstavy bez hranic (dále jen KVbH). Starosta města Chebu MUDr. Jan Svoboda požádal hejtmána Karlovarského kraje JUDr. Josefa Pavla o svolení pro Galerii 4 k přípravě a realizaci doprovodných akcí při KVbH. Těto žádosti bylo vyhověno. V roce 2005 probíhaly přípravné práce a v roce 2006 se celý projekt realizoval.**

**Česká fotografie** (24. 5.–24. 9.) hradby v areálu výstaviště

Výstava zvětšenin 4 x 5 metrů devatenácti významných českých fotografů. Výstavní exponáty byly zpracovány ojedinělou technologií firmy Astron z Prahy a upevněny na hradbách v dřevěných rámech. Ke každému autorovi byl zpracován trojjazyčný text. Fotografie byly na hradbách umístěny 5 měsíců beze změn.

**Pocta Františkánům – Miloš Svoboda** (24. 5.–24. 9.) křížová chodba Františkánského kláštera

Výstava keramických objektů chebského výtvarníka. Dominantou výstavy byla keramická plastika Františkána umístěna v klášterní knihovně s přístupem z křížové chodby.

**Objekt pro radost – Pavel Cupák** (24. 5.–24. 9.) areál výstaviště – hradní příkop u Hradební ulice

Soubor deseti dřevěných plastik určených pro dětské návštěvníky výstaviště. Soubor obsahoval prolézačky, sedačky v podobě zvířátek, plastiky sloužící ke hraní a podporující rozvoj fantazie.

**Dřevěné a kamenné objekty – Václav Fiala** (24. 5.–24. 9.) areál výstaviště Nivní louky

Václav Fiala, vítěz světové sochařské soutěže v Sydney (Austrálie) z roku 2005 představil tři kamenné objekty a pět objektů dřevěných. Jedním z nejobdivovanějších objektů byl kamenný objekt Křídlo anděla, sahající do výšky osmi metrů.

**Hladina s lekníny – Thomas May** (24. 5.–24. 9.) areál výstaviště – hradní příkop

Norimberský tvůrce vytvořil instalaci leknínových květů dva metry nad úrovní hradního příkopu.

**Sochy – Josef Andrlé** (24. 5.–24. 9.) Klášterní zahrady

Jihočeský sochař zde představil osm žulových plastik. Jeho specialitou jsou interaktivní pohyblivé žulové objekty se kterými i při jejich velikosti může návštěvník výstavy manipulovat tak, že vytvoří objekt nový. V souboru byly tyto objekty dva.



**Fotografie 2005–2006 – Miroslav Mráka** (24. 5.–24. 9.) Františkánský kostel

Výstava dvojic fotografií z areálu výstaviště před začátkem prací a stejných záběrů po ukončení prací. Výstava budila velký zájem návštěvníků a je hodnotnou dokumentací průběhu výstavby areálu.

**A 69 Remixy – Redčenkov, Tomášek, Wertig** (24. 5.–24. 9.) Špejchar

Výstava skupiny architektů z Františkových Lázní působících v Praze. Originální modely realizací a studií této skupiny kdy se návštěvník výstavy stává součástí modelů, vzbuzovala nadšení návštěvníků od nás i ze zahraničí.

**Sochy – Jaroslav Róna** (24. 5.–24. 9.) areál chebského hradu

Výstava soch předního českého výtvarníka budila pozornost odborného tisku i ostatních médií po celou dobu výstavy. Celkem bylo vystaveno dvacet plastik, většinou bronzů. Sochu Sépie město Cheb po skončení výstavy zakoupilo.

**Krajiny na kraji – studenti FAMU Praha** (24. 5.–24. 9.) Špejchar

Výstava z knihy vzniklé jako součást projektu katedry fotografie Filmové a televizní fakulty. Ve dvouletém projektu studenti mapovali příhraniční oblasti celé České republiky.

**Obrazy – Jaroslav Róna** (24. 5.–20. 7.) kostel svatého Bartoloměje

Výstava ze současné malířské tvorby tohoto autora.

**Paměť krajiny – krajina paměti – dvacet českých a německých výtvarníků** (24. 5.–26. 6.) Špejchar

Společná výstava českých a německých malířů, fotografů a sochařů inspirovaná příhraniční krajinou sousedících zemí. Výstava se dotýkala i dlouhodobého projektu Asociace výtvarných umělců Karlovarského kraje Právo na krajinu.

**Fotografie – Pavel Mára** (29. 7.–24. 9.) Kostel svatého Bartoloměje

Výstava velkoformátových fotografií předního českého fotografa Pavla Máry. Velkoformátové fotografie na plátně byly součástí české expozice na Expo 2004.

**Cesta do středu – Miro Švolík** (4. 8.–28. 8.) Galerie 4

Retrospektivní výstava jednoho z představitelů takzvané Slovenské vlny. Součástí výstavy byla i prezentace stejnojmenné knihy.

**Fotografie – Jindřich Štreit** (1. 9.–30. 9.) Galerie 4

Výstava k životnímu jubileu autora oceněného státním vyznamenáním uděleným prezidentem republiky Václavem Klausem za celoživotní dílo.



Paměť krajiny – krajina paměti, záběr z instalace ve Špejcharu



Jaroslav Róna – Sépie na Chebském hradě



Akt, Kontaktfoto 2006 – autor: L. Stibůrek

## DÍLNY POŘÁDANÉ GALERIÍ 4

### **Město, vesnice, krajina – reciproční česko-ruský fotografický workshop pro 20 fotografů**

(10 Čechů, 10 Rusů) (17.–24. 8.)

První část projektu Město, vesnice, krajina proběhla na území Karlovarského kraje (města – Cheb, Karlovy Vary, vesnice – Kopanina, Nový Kostel, krajina – povodí Ohře). Fotografové pracovali ve smíšených skupinách od 8 do 18 hodin. Každý večer probíhaly semináře v Galerii 4, na kterých autoři představovali svojí volnou tvorbu, seznamovali se s současnou Českou fotografií a aktivitami Galerie 4. Druhá část projektu proběhne v červenci a srpnu 2007 v Nižním Tagilu.

### **Chebské niky** (červenec–prosinec)

Workshop pro sochaře a malíře, jehož cílem je zaplnit prázdné niky a kartuše v historické části města. Výsledky workshopů budou představeny veřejnosti osazením na vybraná místa v rámci Chebských dvorků 2007.

### **Z jednoho břehu na druhý** (30. 9.–8. 10.) Quimperle (Francie)

Druhá část společného projektu českých a francouzských umělců probíhala v Quimperle a jeho okolí. Celkem se projektu účastní 16 českých a 16 francouzských umělců, kteří pracovali na svých osobních projektech od 10 do 18 hodin. Každý den probíhaly společné semináře na kterých se autoři setkali s bretonskými fotografy a výtvarníky, zhlédli řadu výstav. Výsledky dvouletého projektu budou představeny na společných výstavách v březnu 2007 v Quimperle a v září 2007 v Chebu.

### **Kontaktfoto** (15.–19. 11.)

11. ročník mezinárodního fotografického workshopu portrétu a aktu ve Františkových Lázních. Hlavním sponzorem 11. ročníku byla firma Canon, která umožnila účastníkům pracovat s digitálními technologiemi. Poprvé se workshop orientoval na barevnou fotografii. Digitální tisky budou představeny na výstavě v roce 2007.

### **Hedvábné hrátky** (15.–17. 12.) Galerie 4 Cheb

Workshop pro děti a rodiče se zaměřením na různé výtvarné techniky malby na hedvábí. Workshop vedli dva lektori z občanského sdružení Ateliér, zúčastnilo se cca. 150 účastníků.



Chebské dvorky, z instalace na popravišti

# CHEBSKÉ DVORKY 2006

**IV. ročník Krajského festivalu uměleckých projektů s mezinárodní účastí se konal již tradičně pod záštitou hejtmana Karlovarského kraje Judr. Josefa Pavla. Hlavními organizátory byla Galerie 4 a občanské sdružení Ateliér G4, spoluorganizáteli Západočeské divadlo Cheb, Produkční centrum Kamenná a galerie umění Karlovy Vary, Karlovarská oblast unie výtvarných umělců Karlovy Vary a Krajská umělecká asociace Karlovy Vary.**

Festival se konal od 7.6. – 10.6. 2006 za účasti více než 150 umělců z České republiky i zahraničí. Bylo vystaveno téměř 1000 exponátů, proběhlo 14 koncertů různých hudebních žánrů, 13 divadelních představení a performancí, 2 taneční vystoupení, módní přehlídka, 2 filmové a obrazové projekce a 2 výtvarné dílny. Programy a výstavy navštívilo téměř 20 000 návštěvníků.

Vzhledem k tomu, že se Chebské dvorky konaly současně s KVbH byly některé dvorky v areálu výstaviště, a proto jsme museli do projektu zařadit dvorky nové, podařilo se nám zpřístupnit dvorky u řeky v Křížovnícké ulici, bývalé popraviště u archivu a dvorky u Františkánského náměstí. Počet dvorků se tak zachoval na počtu předcházejících let. Vedle tradičních dvorků jako jsou divadelní, dětský, salónní, dvorek skupiny Zavyst, fotografický, vznikl dvorek cestovatelský, jehož garantem byla Správa uprchlických zařízení MV ČR, kde se mohli návštěvníci seznámit s kulturou Afganistanu, Arménie, Čečenska, Peru, Namíbie, prostřednictvím koncertů, výstav, divadelních představení a ochutnávkou tradičních jídel.

Tradičně se účastnili umělci z Německa, kterých bylo v roce 2006 dvacet čtyři, ale účastnili se i umělci z Japonska, Anglie, Namíbie.

Organizačními změnami bylo dosaženo většího výběru vstupného než v předchozích letech, i když se vstupné snížilo. Zapojení studentů chebských škol do organizačního týmu Chebských dvorků se stále prohlubuje. Na přípravě Chebských dvorků byli na povinné praxi také dva studenti 3. ročníků Střední průmyslové školy keramické.

Pro V. ročník festivalu připravuje organizační tým změny, které by měly vést k ještě většímu zapojení návštěvníků do jednotlivých akcí.



Chebské dvorky, Kramářská ulička



Chebské dvorky, Jazz Big Gang v klášterní zahradě



Miro Švolík při práci

## WORKSHOPY POŘÁDANÉ GALERIÍ 4

v rámci Krajinné výstavy bez hranic Cheb-Marktredwitz 2006

**Socha pro Cheb** – mezinárodní sochařský workshop konaný ve dnech 22. 5.–11. 6.

Sochařského workshopu se účastnilo deset autorů z Česka, Německa, Švýcarska, Francie a Ruska. Workshop byl zaměřen na práci se dřevem a Hořickým pískovcem. Vedle práce na objektech byl pro autory připraven doprovodný program: setkání s výtvarníky Karlovarského kraje, návštěva Mariánských Lázní, Kladské, Bečova, Lokte a Karlových Varů. Vernisáž výstavy se konala 10. 6. a objekty byly vystaveny v areálu výstaviště do konce výstavy.

**Fotografie pro Cheb** – mezinárodní fotografický workshop konaný ve dnech 21. 6.–2. 7.

Fotografického workshopu se účastnilo patnáct fotografů z Česka, Japonska, Německa, Francie, Itálie a Anglie. Workshop byl zaměřen na černobílou a barevnou fotografii jak v oblasti dokumentární tak výtvarné fotografie. Pro účastníky byl připraven doprovodný program: návštěva programů v rámci KVbH, návštěva zámku Kynžvart, Mariánských Lázní, přírodní rezervace Tajga, zámku Bečov a Karlových Varů. Proběhlo také setkání se členy občanského sdružení Ateliér. Vernisáž výstavy z výsledků workshopů se konala 1. 7. ve Špejcharu.

**Obraz pro Cheb** – mezinárodní malířský workshop konaný ve dnech 31. 7.–13. 8.

Malířského workshopu se účastnilo deset malířů z Česka, Francie, Německa, Itálie a Ruska. Workshop byl zaměřen na různorodost použitých výtvarných technik od klasických po kombinované techniky a využití novomediálních technologií. Pro účastníky workshopů byl připraven doprovodný program: návštěva galerie umění v Chebu a Karlových Varech, setkání se členy Asociace výtvarných umělců Karlovarského kraje, návštěva zámku Bečov, Kladské a Mariánských Lázní. Vernisáž výstavy výsledků workshopu proběhla 12.8. ve Špejcharu.

Výstavy z fotografického a malířského workshopu probíhaly vždy jeden měsíc.

Od každého autora zůstalo jedno dílo v majetku města Cheb.

**Dětský výtvarný workshop** – probíhal ve dnech 28.–30. 7., 4.–6. 8, 11.–13. 8. v areálu výstaviště

Bylo vytvořeno šest pracovišť s kapacitou šedesát dětí za hodinu. Byly vytvořeny ateliéry pro malbu, modelování, malbu na hedvábí, malbu na sklo, výrobu šperků a ateliér práce se dřevem. Ateliéry byly určeny pro děti od tří do čtrnácti let dle náročnosti. Každý ateliér vedl odborný lektor. Práce v ateliérech začínala vždy v 11 hodin dopoledne a trvala do 18 hodin. Během všech tří víkendů se workshopů zúčastnilo téměř 2000 dětí.



# PRÁCE S MLÁDEŽÍ

**Galerie 4 pořádá semináře o fotografii pro středoškolskou mládež. Tradičně je velmi dobrá spolupráce s Gymnáziem Cheb a Svobodnou chebskou školou. Na začátku kalendářního roku se s učiteli těchto škol scházíme a plánujeme, při kterých výstavách budou semináře pořádány a na jaké téma. V roce 2006 se pořádaly tyto semináře:**

březen – **Zmizelé vesnice, Martin Kouba** – dokumentární fotografie včera a dnes

květen – **Český dřevák** – historické fotografické techniky

říjen – **QEP** – současná reklamní fotografie

prosinec – **Sisu** – fotografie na severu Evropy

červen – **Květiny pro město** – výtvarná dílna pro chebské základní školy (8.–9. 6.) Dílny se účastnili žáci 1. stupně tří chebských škol a výsledky této dílny byly vystaveny na Chebských dvorcích.

## VÝTVARNÝ WORKSHOP PRO DĚTI V RÁMCI KVbH

[28.–30. 7., 4.–6. 8., 11.–13. 8.]

**Malířský ateliér** byl určen pro děti od 3–14 let a bylo možno aby se do práce zapojili též rodiče. **Ateliér modelování** byl určen pro děti od 8–14 let. Děti pracovaly s keramickou hlinou a nejlepší práce byly vypáleny ve Svobodné chebské škole. **Ateliér malby na hedvábí** (vosková batika) byl určen pro děti od 10–14 let. V termínu 4.–6. 8. se dílny účastnily děti z dětského domova v Chebu a Mariánských Lázní. **Ateliér malby na sklo** byl pro děti od 10–14 let. I přes finanční náročnost používaného materiálu se nám podařilo sponzorsky zajistit skleněné tabulky. **Ateliér výroby šperků** byl určen pro děti od 9–14 let. Byly využívány odpadní materiály ze skláren, drátoven a podobně. **Ateliér práce se dřevem** byl určen pro děti od 6–14 let. Práce se mohli účastnit také rodiče. Dřevo bylo získáno jako odpadní materiál z truhláren a vyroben nábytku.

Dílen se zúčastnilo téměř 2000 dětí, a tento projekt byl veřejností velmi pozitivně přijímán, proto se pro příští rok připravuje obdobný dětský workshop.



Dětský výtvarný workshop



Sochařský workshop





Chebské dvorky, Jindřich Turek – městská kronika



Chebské dvorky, ochutnávka jídel,  
Správa utečeneckých zařízení Ministerstva vnitra

## PUBLIKAČNÍ ČINNOST

**Vzhledem k úsporným opatřením byla publikační činnost galerie omezena na minimum. Galerie se však podílela na dvou publikacích významných českých autorů.**

### **Jindřich Štreit – fotografie 1965 – 2005**

Monografii při příležitosti autorovi putovní retrospektivní výstavy vydalo nakladatelství Kant. Galerie 4 zařadila tuto výstavu do programu KVbH. A město Cheb podpořilo vznik této knihy.

texty: Jiří Lůza, Pavel Zatloukal, Antonín Dufek, Jindřich Štreit

medailon: Vladimír Birgus, Ladislav Daňek

překlad: Nora Gill

grafická úprava: Otakar Karlas

tisk: PB tisk Příbram, ISBN 80 – 86 970 – 05 – 1.

počet stran: 262

počet reprodukcí: 215

Knih je členěna do 10 kapitol, obsahuje průřez tvorby autora za uplynulých 40 let a kompletní soupis výstav a literatury tohoto světově uznávaného fotografa.

# PREZENTACE GALERIE 4

**Prezentace Galerie 4 probíhá v několika rovinách. Jednou z hlavních je prezentace v médiích. O jednotlivých výstavách, dílnách a festivalech informují deníky každý měsíc. Regionální deníky vedle těchto informací uvádějí upoutávky na jednotlivé akce i několikrát do měsíce. Programy Galerie 4 jsou uváděny v kulturním zpravodaji města Chebu a dalších tiskovinách např. Radniční listy.**

Při kulturně společenských akcích uzavíráme smlouvy o mediálním partnerství, mezi nejčastější partnery patří: Mladá fronta Dnes, Chebsko, Chebský deník, Žurnál, Český rozhlas a rádio Egrensis.

Některé výstavy a akce také uvádí ve svém zpravodajství Česká televize. V roce 2006 to bylo 20 odvysílaných relací. Tento nárůst oproti letům minulým lze spatřovat v aktivitách Galerie 4 při přípravě a v průběhu KVbH. Informace o činnosti Galerie 4 jsou také uveřejňovány v Bavorských a Saských denících. Prezentace v odborném tisku z celostátní působnosti je v časopisech: Ateliér, Fotograf, Imago, Magazín fotografie, Labyrint, Umělec, Fotoart a další.

K nedílné součásti prezentace Galerie 4 patří i webové stránky. Vedle vlastních webových stránek, které jsou průběžně aktualizovány je galerie prezentována na stránkách Karlovarského kraje, města Chebu, galerijních portálech Visual Gallery, galerie Rudolfinum a dalších. Webové stránky Chebských dvorků připravuje agentura Foxy.cz

V zahraničí je Galerie 4 prezentována jako člen Bavorského sdružení deseti galerií. V těchto galeriích je možné se seznámit s programem galerie i dalšími jejími akcemi. Ve Francii je galerie prezentována v umělecké asociaci La Veduta, v Anglii v Side Gallery v New Castlu.



Z jednoho běhu na druhý, vernisáž v galerii Mediatheke, Quimperle, Francie



Chebské dvorky, výstava Správy utečeneckých zařízení při Ministerstvu vnitra

## DEPOZITÁŘ GALERIE 4

**Depozitář Galerie 4 vznikl v roce 2005, během roku se podařilo deponitář vybavit potřebným nábytkem regály a počítačem. Byl přestěhován veškerý archivní, studijní a dokumentační materiál z nevyhovujících prostor Galerie 4. Materiál byl po přestěhování utříděn. Vzhledem k dlouhodobé nemoci asistenta ředitele musel být přeřazen pracovník deponitáře na toto místo, a práce v deponitáři museli být přerušeny. V říjnu nastoupila do archivu nová pracovníce, která začala zpracovávat uložené materiály.**

### **Knihovna odborné literatury**

Knihovní fond Galerie 4 je rozčleněn takto:

české a zahraniční monografie (autorské) / české a zahraniční katalogy a publikace (autorské a skupinové) / teorie fotografie (učebnice, skripta a diplomové práce) / teorie umění (učebnice a skripta)

Knihovna je zkatologizována a je možné začít s výpůjční službou. Výpůjční služba však není určená široké veřejnosti ale pouze studentům středních a vysokých škol a teoretikům fotografie. Katalog knihovního fondu bude umístěn na webových stránkách galerie, aby se zjednodušil přístup do knihovny.

### **Katalog digitálních nosičů**

Vzhledem k tomu, že stále častěji jsou obrazové a textové materiály (CD, DVD, VHS) předávány galerií v digitální podobě, vzniká katalog těchto materiálů

Katalog bude členěn takto: dokumenty činnosti Galerie 4 / autorské nosiče / podklady pro tisk

### **Obrazový materiál**

Vznikají dva fondy: 1) Sbírkový, který zahrnuje fotografie autorů od 60. let do současnosti, 2) Dokumentační, zahrnuje výsledky dílen, dokumentární fotografie akcí galerie 4 a regionální amatérskou fotografii.

Fondy se začaly zpracovávat v programu Demus. Tento program pro potřeby ukládání exponátů v celku vyhovuje, problémem zůstává nesnadné vkládání obrazové dokumentace exponátů. Koncem roku 2006 se podařilo zajistit cenově dostupné krabice pro archivaci a obálky pro ukládání fotografií. Práce na budování sbírkových fondů pokračují.



Chebské dvorky, Teatro Continuo



Kontaktfoto, společná fotografie se zástupci firmy Canon



Autor: Afisphoto

**ÚDAJE O REALIZOVANÝCH  
INVESTIČNÍCH AKCÍCH**

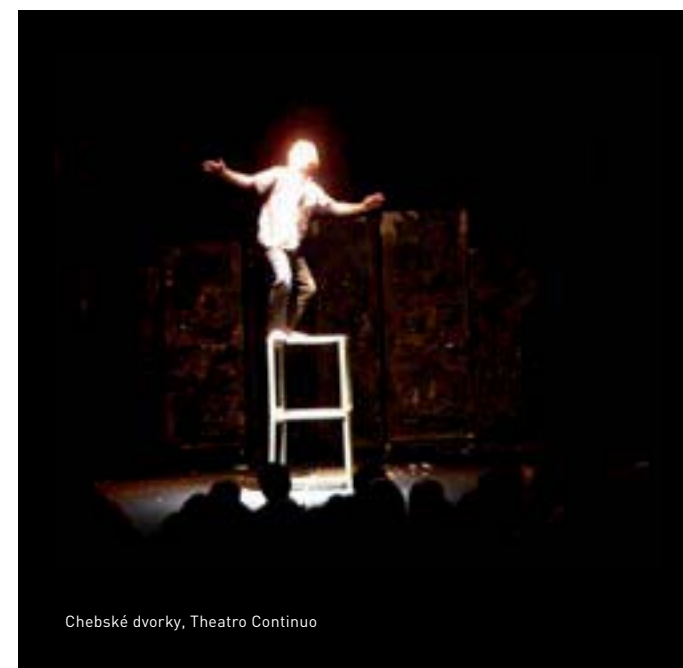
**ÚDAJE O VÝSLEDCÍCH  
PROBĚHLÝCH KONTROL**

# INVESTIČNÍ AKCE

Rekonstrukce zabezpečovacího zařízení proběhla počátkem roku 2006, byly použity finanční prostředky, které nám byli přiděleny v roce 2005. I nadále je Galerie 4 bezdrátově připojena na PCO Policie ČR. Rekonstrukce tohoto zařízení stála více než 70 000 Kč a tak rozdíl mezi schválenou investicí 50 000 Kč jsme museli doplatit z rozpočtu Galerie 4. Na zařízení probíhají pravidelné revize firmou Fides. O revizích je vedena předepsaná dokumentace.



Sochařský workshop



Chebské dvorky, Teatro Continuo





Chebské dvorky, Květiny pro město, dětský výtvarný workshop

# KONTROLNÍ ČINNOST

## Vnitřní kontrola

V roce 2006 probíhaly v Galerii 4 kontroly na základě směrnice o vnitřní kontrole. Směrnice o předběžné, průběžné a následné kontrole sledují zejména hospodárnost náležitosti účetních dokladů a jejich správné zaúčtování. Kontroly probíhaly průběžně. Kontroly proběhly bez závad dle vnitřního řádu Galerie 4.

Inventury se provádějí každoročně k 31. 12. a řídí se směrnicí o inventarizaci.

## Veřejnosprávní kontrola

Finanční úřad Cheb provedl kontrolu dotací Ministerstva kultury České republiky pro Galerii 4 za rok 2002 a 2003. V roce 2002, obdržela galerie dotaci ve výši 150.000 Kč a v roce 2003 250.000 Kč. Obě dotace byly poskytnuty na podporu celoročního výstavního programu galerie. Byly zkontrolovány veškeré doklady týkající se těchto dotací. Kontrola konstatovala, že nebyla porušena rozpočtová kázeň. Kontrola proběhla bez závad.



Autor: J. Černý



Autor: V. Podestát

**ÚDAJE O PLNĚNÍ OPATŘENÍ  
ULOŽENÝCH RADOU  
KARLOVARSKÉHO KRAJE  
ZHODNOCENÍ ČINNOSTI**

# ÚDAJE O PLNĚNÍ OPATŘENÍ ULOŽENÝCH RADOU KARLOVARSKÉHO KRAJE

**Usnesení Rady Karlovarského kraje se v roce 2006 týkalo stanovení odměn a platu ředitele příspěvkové organizace Karlovarského kraje a stanovení zástupce ředitele organizace, který je schopen v době nepřítomnosti ředitele organizaci řídit.**

Všechny úkoly pro příspěvkovou organizaci jsou zadávány na pravidelných poradách ředitelů příspěvkových organizací, které se konají každé 2 měsíce. Úkoly zadané příspěvkové organizaci Galerii 4 z porad ředitelů nebo z usnesení Rady Karlovarského kraje jsou plněny v daných termínech.



Chebské dvorky, Dopis Angele (instalace)



Z jednoho břehu na druhý, čeští a francouzští fotografové v Pont – Aven



Portrét, Kontaktfoto 2006

## NÁVŠTĚVNOST VÝSTAV A AKCÍ

NÁZEV VÝSTAV – AKCÍ	POČET
Výstavy v G4	8 000
Výstavy v Galerii Bartholomeus (6 výstav)	1 500
Chebské dvorky	25 000
Měsíc fotografie, Hof	5 000
Mediathek, Quimperle	1 500
Výstavy v rámci KVbH*	250 000
Celkem	291 000

\* Oficiální počet návštěvníků KVbH.

**V roce 2006 Galerie 4 splnila všechny vytčené úkoly. Velmi náročná byla organizační a realizační práce při Krajině výstavě bez hranic. Galerie 4 obdržela děkovní dopis starosty města Chebu za odvedenou práci.**

Některé akce Galerie 4 (Róna na hradě, A69 Remixy) byly nominovány do novinářské ankety Kulturní událost roku. Ředitel Galerie 4 byl nominován společností Bavaria – Bohemia na ocenění za budování kulturních styků mezi Bavorskem a Českem. Ocenění bude předáno začátkem roku 2007. V současné době studuje na vysokých uměleckých školách 7 studentů, členů občanského sdružení Ateliér G4



Autor: P. Župník

**ÚDAJE O HOSPODAŘENÍ**



# PŘEHLED HOSPODAŘENÍ GALERIE 4

v roce 2006

REKAPITULACE PŘÍJMŮ	
Provozní dotace od KK	2 306 090,00
Grant od Ministerstva kultury	350 000,00
Granty Město Cheb	560 000,00
Vstupné CH.D. a dobrovolné	93 083,50
Příjmy za reklamu	51 300,48
Příspěvky KAF	15 700,00
Tržby za prodané zboží	23 117,00
Příspěvky KPG	10 570,00
Nájemné z nebyt.prostor	15 528,00
Provize z komis.prodeje	1 200,00
Kurzové zisky	1 870,00
Přijaté úroky	99,10
<b>PŘÍJMY CELKEM</b>	<b>3 428 558,08</b>

REKAPITULACE VÝDAJŮ	
Spotřeba materiálu celkem	236 060,76
z toho:	
kancelářské potřeby	22 393,40
pořízení drobného hmot. majet.	60 212,00
spotřeba mater.depozitář	21 420,00
spotřeba nafty	27 065,38
provozní a instal.materiál	64 042,50
materiál Cheb.dvorky	36 017,48
materiál Kontaktfoto	4 910,00

REKAPITULACE VÝDAJŮ	
Spotřeba energií	169 414,72
Prodané zboží	22 131,00
Opravy a udržování	72 217,50
Cestovné	7 609,00
Ostatní služby celkem	1 329 341,38
z toho:	
poštovné	12 742,00
telefony	51 860,50
nájemné	107 821,00
softwarové služby	21 448,50
služby spojené s výst.činností	129 092,50
přepravné	17 733,50
služby Chebské dvorky	416 848,20
služby Chebské niky	210 000,00
služby Česko-fr. dílna	2 123,43
služby Kontaktfoto	23 500,00
ostatní služby	336 171,75
Mzdové a sociální náklady	1 062 384,00
Daně a poplatky	4 830,00
Ostatní náklady	46 145,44
Odpisy	181 697,00
<b>VÝDAJE CELKEM</b>	<b>3 131 830,80</b>

<b>VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ</b>	<b>+296 727,28</b>
-----------------------------	--------------------



Malířský workshop (Jan Samec)



Chebské dvorky, z instalace v Klášterní zahradě



Autor: J. Černý

## PŘEHLED GRANTŮ

v roce 2006

GRANTY	ÚČEL	CELKEM
Ministerstvo kultury ČR	Celoroční činnost 2006	350 000
Město Cheb	Chebské niky 2006	210 000
Město Cheb	Chebské dvorky 2006	350 000
<b>CELKEM</b>		<b>910 000</b>



Chebské dvorky, z vystoupení Miroslava Horníka

## POROVNÁNÍ PŘÍJMŮ GALERIE 4

mimo dotaci Karlovarského kraje

Rok	2003	2004	2005	2006
Granty	890 915	638 800	903 500	910 000
Příjmy	115 736	137 665	201 230	212 468
<b>CELKEM</b>	<b>1 006 651</b>	<b>776 465</b>	<b>1 104 730</b>	<b>1 122 468</b>

## FINANČNÍ FONDY GALERIE 4

NÁZEV	POČÁTEČNÍ STAV K 1. 1. 06	TVORBA	ČERPÁNÍ	ZŮSTATEK 31. 12. 06
Fond odměn	9 874,60	0	0	9 874,60
FKSP	32 824,72	15 036,00	16 998,50	30 862,22
Investiční fond	536 127,00	181 697,00	248 303,00	469 521,00
Rezervní fond	34 577,46	470,86	0	35 048,32

## MZDY 2006

<b>CELKOVÉ NÁKLADY VČETNĚ ODVODŮ</b>	<b>1 040 348</b>
Odvody mzdy	263 366
Mzdy brigádníci	25 196
Mzdy zaměstnanci	751 786



Galerie Ursulines (exteriér)



Z jednoho břehu na druhý, Michele Lescoat, prezidentka umělecké asociace La Veduta



Chebšské dvorky, Pavel Cupák v Klášterní zahradě

## PROVOZ GALERIE 4

**Galerie 4 vstoupila rokem 2006 do třetího desetiletí své existence. Dosažené výsledky uplynulých dvaceti let byly shrnuty v knize Retrospektiva Galerie 4. Na tomto základě byly vytčeny krátkodobé, střednědobé a dlouhodobé cíle galerie.**

Realizace dlouhodobých cílů je úzce spjata s vyhlášenými tématy pro podporu z evropských fondů. Velkou překážkou pro galerii je její nízký rozpočet, který neumožňuje předfinancování projektů. Možnost půjčky od zřizovatele na předfinancování projektu naráží na neschopnost galerie půjčku splatit v případě, že výše dotace nebude v plánované výši. Galerie 4 se proto orientuje na dotace a granty, u kterých není třeba předfinancování. Větší investice do objektu Galerie 4 budeme koordinovat s majitelem objektu, Městem Cheb. Dostavba galerie do dvorního traktu je ve fázi žádosti o dotaci na projektovou dokumentaci. V souvislosti se Strategickým plánem rozvoje města je uvažováno o vytvoření „galerijního domu“ na náměstí, jehož realizace by zcela změnila situaci.

Střednědobé cíle galerie jsou zaměřeny na realizaci rekonstrukce sociálního zázemí galerie, které neodpovídá současným standardům. Přípravné práce začnou již v příštím roce inventurou nezbytných potřeb pro sociální zázemí a studií nezbytných úprav, jejich proveditelností, hrubým rozpočtem a etapizací jednotlivých úprav. Druhým cílem je dovybavení galerie nábytkem pro ukládání obrazových a textových dokumentů, změna pracoviště pokladních a prodejního pultu. Vybavení archivu je v současné době dostačující, průběžně je třeba doplňovat pomůcky k ukládání exponátů. Třetím cílem je vytvoření finanční rezervy pro akviziční činnost. Předpokládáme, že akviziční činnost bude zahájena v souvislosti s budováním fotografické sbírky. Krátkodobé cíle byly v tomto roce zaměřeny hlavně ke stabilizaci personálního obsazení galerie a úsporným opatřením, která bylo nutno realizovat vzhledem k nárůstu cen energií a nájmu. Dlouhodobá pracovní neschopnost asistentky ředitele (6 měsíců léčení po úrazu) přinesla velkou úsporu finančních prostředků, ale také odhalila nedostatky v řídicí práci v provozním úseku galerie. Důkladná analýza těchto nedostatků vedla k opatřením, která přinesla zlepšení práce celého provozního úseku a úsporám finančních prostředků. V průběhu celého roku jsme vyhledávali vhodné pracovníky na obsazení provozního úseku a archivu. Zvláště obsazení míst v pokladně galerie je velmi složité, protože se jedná o kumulovanou funkci pokladní, zřízence výstavní síně, výstaváře a uklízečky. Požadujeme alespoň částečnou znalost němčiny nebo angličtiny, základní administrativní znalosti, práci na PC (Gordic, Word), manuální zručnost a časovou flexibilitu při polovičním úvazku. Výše mzdového fondu nám však nedovoluje ohodnotit tuto práci a tak se rozcházejí představy pracovníka o mzdě s našimi možnostmi.

V prvním pololetí jsme, po poradě se zaměstnanci, zrušili stravenky na obědy, předplatné některých odborných časopisů, placenou prezentaci galerie v odborném tisku (Ateliér). Zrušili jsme realizaci výstavy z výsledků 10. ročníku mezinárodní dílny portrétní a aktu Kontaktfoto a odmítli spolupřátelství Měsíce foto-

grafie v Hofu. Zrušili jsme plánované vydání katalogů k výstavám a na polovinu jsme snížili počet obrazových pozvánek na výstavu. Důsledným šetřením energií ( vypínání světel v době, kdy v galerii nejsou návštěvníci, vypínání topení po zavírací době) došlo také k úsporám, i když na úkor pracovních podmínek zaměstnanců.

Opatřeními při pořádání Chebských dvorků došlo k navýšení výběru vstupného. V souvislosti s Krajinou výstavou bez hranic došlo k navýšení příjmů ze vstupného a prodeje zboží. Soubor těchto opatření spolu s úsporami mzdového fondu (nemoc, brigádníci) vedl k výrazně kladnému hospodářskému výsledku. Některá zvolená úsporná opatření se však nemohou stát standardními i do budoucnosti, posloužila však k řešení momentální „krizové situace“. Při tvorbě rozpočtu na rok 2007 jsme nevycházeli z potřeb galerie, jak nás k tomu vybízel finanční odbor, ale z rozpočtu předcházejícího roku, který se daleko více blíží realitě.

Ve druhém pololetí nám bylo oznámeno na poradě ředitelů rozhodnutí o změnách administrativních manuálů (logo galerie a jeho používání) tak, aby vycházelo z loga Karlovarského kraje. Argumenty ředitelů proti tomuto rozhodnutí nebyly brány v potaz. Nedostatek finančních prostředků nás vedl ke svépomocnému řešení nového loga, jehož neodborné ztvárnění nepřineslo dobrý výsledek. Teprve v závěru roku jsme se mohli obrátit na grafická studia s požadavkem fitingu loga obsahující prvky loga Karlovarského kraje. Všechna studia vznesla dotaz, proč chceme měnit kvalitní logo, které zastupuje 21 let dobrou pověst galerie. Vzhledem k tomu, že pro toto rozhodnutí neexistuje ani usnesení Rady Karlovarského kraje ani zápis z porady, kde bylo takto rozhodnuto, jeví se zdůvodnění marketingovou strategií Karlovarského kraje pro dlouholeté partnery galerie u nás i v zahraničí, jako nedostatečné. Změna loga přináší mnoho problémů. Od okamžiku jeho použití na razítku např. změnu všech stávajících smluv atd. což si vyžádá nejen mnoho administrativních úkonů, ale i nemalé finanční prostředky. Termín odevzdání návrhů nového loga, počátkem roku 2007, jsme dodrželi. V obrazové části výroční zprávy jsou uvedeny všechny návrhy.

V říjnu letošního roku došlo k předání výpovědi podnajímců nebytového prostoru Smetanova 2, Cheb z důvodů ukončení podnikatelské činnosti (grafický design) a nástupu do zaměstnaneckého poměru. Po uplynutí výpovědní lhůty došlo k předání prostoru bez závad. Prostor byl pronajat novému podnajímcí jako kancelář vzápětí po uvolnění tohoto prostoru.

V listopadu došlo ke změně smlouvy mezi majitelem objektu Karlova 8, Cheb a Galerií 4, kde je umístěn ateliér a fotokomora galerie. Novou smlouvou je upraveno nájemné z vyhlášky města na tržní nájemné v místě obvyklé. Nájemné tak vzrostlo z částky 690,- Kč na částku 3000,- Kč za měsíc. Majitel nás upozornil na plánovanou rekonstrukci domu v druhém pololetí příštího roku, kdy bychom museli na dobu několika měsíců ateliér i komoru vystěhovat. Začali jsme proto hledat náhradní prostor, který se nám podařilo nalézt, a ze stávajícího prostoru jsme dali výpověď. Nové prostory odpovídají potřebám galerie a nájemné včetně energií, vody a tepla je 2 500,- Kč což představuje finanční úsporu, jelikož se ve stávajících prostorách energie, voda a teplo hradily zvlášť. Stěhování proběhne počátkem března.







Galerie Ursulines (interiér)

## PERSONÁLNÍ STRUKTURA

<b>Ředitel</b>	<b>Zbyněk Illek</b>
<b>Zástupce ředitele</b>	<b>Hana Olišarová</b>
<b>Správce sbírky</b>	<b>Eva Karvánková (od 16. 10. 2006)</b>
<b>Pokladní, uklízečka</b>	<b>Jarmila Hynková (od 1. 10. 2006)</b>
<b>Pokladní, uklízečka</b>	<b>Viktorie Rybáková (od 1. 10. – 31. 10. 2006)</b>
<b>Pokladní, uklízečka</b>	<b>Alena Jurčíková (od 1. 12. 2006)</b>
<b>Rodičovská dovolená</b>	<b>Miroslava Pavelcová – Pavlíková</b>

Galerie 4 má 5 zaměstnanců, v přepočteném stavu 4. Během dovolených pokladních, které jsou delší než 1 týden přijímá galerie brigádníky. Při organizování velkých akcí (Chebské dvorky, mezinárodní dílny...) galerie přijímá brigádníky z řad studentů a důchodců.

Odborné činnosti (lektorské, posudkové, technické...) zajišťujeme z řad dobrovolníků z občanského sdružení Ateliér, dle jejich odbornosti nebo za úplatu s externími spolupracovníky.

Mzdovou a účetní agendu vyřizuje účetní firma.

Od prosince 2005 byla dlouhodobě nemocná zástupkyně ředitele Ivana Vyskočilová, pracovní neschopnost ukončila v průběhu měsíce června. Ve stejném měsíci ukončila pracovní poměr dohodou. K 30. 9. 2006 ukončila pracovní poměr pokladní uklízečka Eva Fleischmanová z důvodu potřeby práce na plný úvazek. Ke stejnému datu ukončil pracovní poměr pokladní, uklízeč Miroslav Podorský z důvodu zahájení studia na vysoké umělecké škole. K 1. 10. nastoupily do pracovního poměru na funkci pokladní, uklízečka paní Viktorie Rybáková a Jarmila Hynková. Paní Viktorie Rybáková ukončila pracovní poměr ve zkušební lhůtě. K 16. 10. 2006 nastoupila Eva Karvánková na místo odborné pracovnice archivu a péče o výstavní soubory. K 1. 12. 2006 nastoupila do funkce pokladní, uklízečka Alena Jurčíková.



**GALERIE 4 – GALERIE FOTOGRAFIE**  
příspěvková organizace Karlovarského kraje  
Kamenná 2 / 350 22 Cheb / Czech Republic  
T/F: +420 354 422 838 / galerie4@galerie4.cz / www.galerie4.cz  
Titulní foto – autor: Tomáš Rasl